

第一章

認識希臘文

新約聖經是用希臘文寫成。若要更深入瞭解新約聖經經文的意思，其中一個方法就是學習希臘文。

一、希臘文的介紹

1. 希臘文發展階段：

- 古典希臘文 (Classical Greek) (1000-300BC)
- 通用希臘文 (Common Greek) (300BC-AD330) (新約聖經使用之希臘文)
- 拜占庭希臘文：AD330-AD1453
- 現代希臘文：AD1453-至今 (新約聖經所使用的希臘文與今日的希臘文不同)

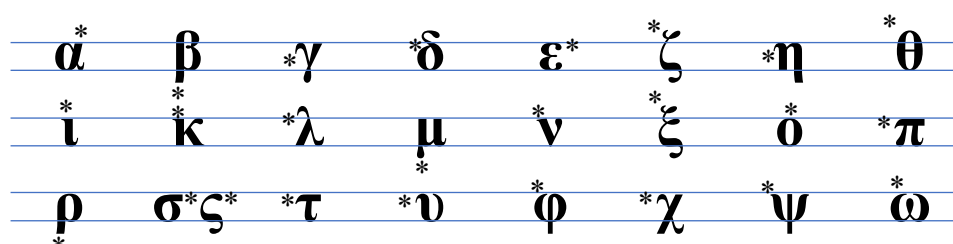
2. 學習希臘文的需要：

- 瞭解新約經文的意義
- 瞭解解經書籍的論述
- 解釋不同聖經翻譯本
- 加強解經釋經的深度
- 發展釋經講道的大綱

3. 希臘文共有 24 個字母：（大小寫與發音）

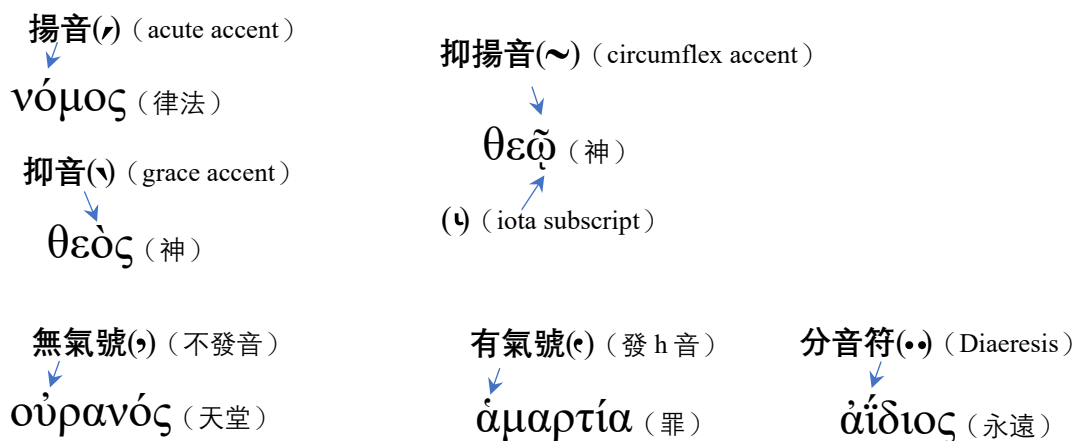
Α α Alpha	Β β Beta	Γ γ Gamma	Δ δ Delta	Ε ε Epsilon	Ζ ζ Zeta	Η η Eta	Θ θ Theta
Ι ι Iota	Κ κ Kappa	Λ λ Lambda	Μ μ Mu	Ν ν Nu	Ξ ξ Xi	Ο ο Omicron	Π π Pi
Ρ ρ Rho	Σ σ ς Sigma	Τ τ Tau	Υ υ Upsilon	Φ φ Phi	Χ χ Chi	Ψ ψ Psi	Ω ω Omega

4. 希臘文 24 個字母寫法：



*代表字母開始寫的位置 ς 出現在字尾

5. 希臘文符號：



揚音 (´)：表示該字母是音高重音。

抑音 (˘)：表示比揚音的高音更低的音調。

抑揚音 (ˆ)：表示高音音調。

分音符 (¨)：表示兩個相鄰元音的讀音應讀作兩個單獨的元音而不是雙元音。

6. 希臘文的讀音：

Α α 啊	Β β Ber	Γ γ Ge	Δ δ De	Ε ε 衣/a(短)	Ζ ζ z	Η η a(長)	Θ θ Th
Ι ι 唉/衣	Κ κ Ka	Λ λ 勒	Μ μ Me	Ν ν Ne	Ξ ξ KeXi	Ο ο 歐(短)	Π π Pe
Ρ ρ Rou	Σ σ ς Si	Τ τ Te	Υ υ U/yu	Φ φ Fe	Χ χ Key	Ψ ψ Pesi	Ω ω 歐(長)
αι ai	ει a	οι oi	αυ ao	ευ ηυ iu	ου wu	υι we	

θεός (神) = θεός οὐρανός (天堂) = ουρανός νόμος (律法) = νόμος
 讀音 tha os wu ra nos no mos

ἁμαρτία (罪) = ἁμαρτία αἰδῖος (永遠) = αἰδῖος
 讀音 ha mar tia 啊衣 di os

7. 希臘文標點符號：

希臘文 標點符號	逗號	句號	分號	問號
	,	.	.	;

二、希臘文輸入法

1. 希臘文輸入法有兩種：點選法和打字法。
2. 不同的字型或許有不同的輸入方式。本文是以 bwgrkl 為字型。信望愛聖經資源網頁是使用 Times New Romans 字型。Bibleworks 10 則使用 SBLGreek 字型。

3. 點選法：

選插入 (Insert) -- 符號 (Symbol) -- 更多符號 (more symbol) -- 去字型 (Font) 選擇 bwgrkl 字型或是選擇 Times New Roman 和子集合為希臘文和科普特文 + 希臘文擴充 -- 電腦螢幕呈現希臘文字母 -- 點選你所要的希臘文字母和符號 -- 按插入 -- 希臘文字母或符號就插入在作業的文件裡 -- 按關閉 (Close) 完成輸入。



4. 打字法

a) 希臘文字母的打法

希臘文字母	α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ
英文鍵盤字母	A	B	G	D	E	Z	H	Q	I	K	L	M

希臘文字母	ν	ξ	ο	π	ρ	σ ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω
英文鍵盤字母	N	X	O	P	R	S J	T	U	F	C	Y	W

若要打希臘文大寫字母，按 Shift + 英文字母即可。

b) 重音等符號的打法

希臘文 字母	acute	grave	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex
英文鍵 盤字母	A,	A.	AV	A、	A/	A	A;	A'	A[	A]	A=	A-

希臘文 字母	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha
英文鍵 盤字母	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A\	A?	A<	A>

5. 建議以 Times New Romans 為希臘文的字型，方便文件在不同電腦移動時，不會產生亂碼的情況。

功課 1

A. 閱讀以下網頁的內容：

<http://www.chioulaoshi.org/BGreeK/Lesson01/lesson01.html>

新約希臘文：第一課：字母與發音

- 1) 希臘文字母、字母複習、字母歌
- 2) 發音與符號
- 3) 發音練習 a、發音練習 b
- 4) 範例
- 5) 單字
- 6) 練習朗讀：約翰壹書 1:5-6、馬太福音 5:3-4
- 7) 自我小測驗

B. 把小寫希臘文字母抄寫 10 次，邊寫邊讀。

C. 使用希臘文輸入法的打字法，以 Times New Roman 和子集合為希臘文和科普特文 + 希臘文擴充為字型，打希臘文字母和符號 10 遍。打印出來並呈交。

D. 熟悉字詞

θεός (神) νόμος (律法) οὐρανός (天堂) ἁμαρτία (罪) αἰδιος (永遠)